

# Servicio al Cliente

## Reglas de ofertas y descuentos

Los descuentos, ofertas o cupones de brother varían según oferta (ver [www.brothersews.com](http://www.brothersews.com) para detalles de las ofertas de brother), La oferta de "Sew a Thon" anunciada en este periódico es una oferta de brother que es válida del 8 al 19 de Septiembre del 2011.

Dicha oferta es solo para los modelos Quattro, PR-650E Y PR-1000E, tiene como regalo un PE-DESIGN NEXT que es responsabilidad entre brother y el cliente y obtendrás un credito de \$250 a ser utilizado en la tienda. El PE-DESIGN NEXT vienen a vuelta de correo una vez realizada la compra dentro del tiempo anunciado. Las máquinas son por orden especial y la entrega será, sujeto a disponibilidad de brother.

Las ofertas y sorteos de este periódico será válida solamente los días que esten anunciados y no puede combinarse con otras ofertas o descuentos y los descuentos no aplican a las máquinas, programas o equipos a menos que se especifique lo contrario. Los productos que están anunciados en esta promoción de este periódico son únicamente ventas de liquidación, o de cantidades limitadas y son en los productos en existencia. solamente, no aplica a backorders.

## facebook

Les invitamos a que sea parte de nuestra nueva página facebook/internationalsewing donde encontraras fotos y ofertas de nuestra compañía.

## La Ley del Intercambio.

Mateo 11: 28-30 nos dice: Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Llevad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón; y hallaréis descanso para vuestras almas; porque mi yugo es fácil, y ligera mi carga. Por mucho tiempo he escuchado este versículo y había interpretado por error que a Dios solo hay que entregarle mis cargas y nada mas, pero en realidad este pasaje nos revela la poderosa ley del intercambio. En otras palabras, al acercarte a recibir descanso, nuestra responsabilidad es de entregar

tus cargas para recibir las de Él que son más ligeras y fáciles de llevar porque vienen acompañadas de Sus fuerzas. Tus cargas pesan porque intentas llevarlas con tus fuerzas, pero cuando las intercambias con el Señor, Él te da las suyas, incluyendo Su poder para llevarlas. Asume el compromiso de trabajar para Su Reino, dale esperanza al angustiado, haz el bien a tu prójimo, etc, esa es la carga que Dios te da a cambio de recibir tus dificultades y asumirlas. Este intercambio de cargas es justo y Él lo espera, injusto sería el pensar que solo con traer mis cargas y regresar con las manos vacías es suficiente ya que es responsabilidad de Él, cargar mis cargas. Cuando asumes las cargas celestiales, las tuyas empiezan a desaparecer. Él es fiel y no te abandonará si tú le demuestras que obras con justicia.

## INTERNATIONAL SEWING SUPLIES

Avenida Americo Miranda #1117  
Caparra Terrace, S.J. 00921  
Tel y fax (787) 774-1377  
e-mail :sewing@coqui.net

Return Service Requested

PRST STD  
US POSTAGE PAID  
SAN JUAN PR  
PERMIT 4166



Visitanos en: [www.costuraybordado.com](http://www.costuraybordado.com)

# International Sewing Supplies

## "Tu Galeria de Costura y Bordado"

Volumen 25:  
Agosto a Octubre 2011

## Nuevas Máquinas y Upgrades, Grandes Especiales y Sorteo de brother

**\$25,000 GIVEAWAY**  
SCRATCH HERE AND ENTER THE CODE ONLINE AT [BROTHER25K.COM](http://BROTHER25K.COM)  
530A9Q82Z  
FOR DEALER DISCOUNT  
Every Scratch Off Has Additional Savings!

**Test Drive Select Models For a Chance to Win!**  
Take a demo of any one of our featured machines to get a scratch off ticket! Every ticket gives you a chance to be one of 20 \$1,000 Winners or our \$5,000 Prize Winner!

For more information, visit [brother25k.com](http://brother25k.com) or call 1-800-4-A-BROTHER.

brother at your side

Brother sigue marcando el liderato en tecnología tanto en máquinas de bordar como en costura. Para los amantes de la tecnología brother ha lanzado unas nuevas máquinas la Quattro2, PR-1000e, PR-650e y la Nv5000 de Laura Ashley. La Quattro2 trae innovadoramente la capacidad de escanear la tela en la que vas a bordar para que así puedas ver como realmente va a quedar el diseño cuando este bordado. Esto es posible gracias a la camara integrada que tiene, tecnología que ninguna marca en máquinas de bordado tiene. Otra de las nuevas ventajas que tiene esta máquina, es la capacidad de utilizar una "Pen Tablet" de 10" para procesar imagenes y convertirlas a puntadas.



Color Shuffling es otra de las grandes tecnologías que se están incorporando en esta máquina, que le permite al usuario con el toque de un botón el seleccionar diferentes colores sugerido para ser bordado del mismo diseño. Otra gran función que se incorpora a esta máquina es la habilidad de aumentar hasta un 200%, y disminuir los diseños hasta un 60%, recalculando las puntadas; así que ya no tienes que limitarte con los tamaños que viene el diseño, ni tienes que usar programas de computadora, ya que ahora tienes estas funciones en la máquina.



Continuación Pág 2...



Seminario con Kari Mecca, del 18 al 21 de Agosto en Puerto Rico

Grándes Especiales, Nuevas Telas y Variedad en Seminarios

# Lo Nuevo de Brother



Además en la Quattro2 viene con una nueva pantalla LCD touchscreen hecha por Sharp con más de 16.7 millones de colores posibles y con un ángulo de 176 grados para ver su diseño seleccionado. Para los que ya poseen nuestra Quattro, no se preocupen ya que vienen la mayoría de estos innovadores funciones divididos en "Upgrades". Además para todas las máquinas Quattro viene el "upgrade" que incluye la habilidad de hacer diseños continuos.

Otra máquina que tiene cambios es la PR-1000, ya que ahora al igual que la Quattro viene con la capacidad para escanear las telas para visualizar los bordados en la tela a bordar. También la PR-1000e cuenta con la nueva pantalla de Lcd de Sharp, la misma antes mencionada en las características de la Quattro. La PR-1000E cuenta al igual que la Quattro con la tecnología de color shuffling, el poder agrandar y reducir los diseños en la pantalla recalculandolos sin la necesidad de la computadora, entre otras nuevas funciones. La PR-650 viene mejorada con su nuevo modelo la PR-650E que incluye la mejorada pantalla, la capacidad de agrupar y desagrupar en la pantalla y la capacidad de conectarse con otras máquinas PR-650 que al igual que ellas pueda hacer trabajos simultaneos hasta un total de 4 máquinas sincronizadas a través del

PE-DESIGN NEXT. De la línea de Laura Ashley nos llega la nueva y rediseñada Nv5000 que al igual que toda la línea Laura Ashley viene con un diseño espectacular por sus delicados colores, y su fina apariencia. Este modelo es muy similar a nuestra ya probada Duetta pero que ahora en este modelo viene con su bulto incluido. Para detalles de este y todos los modelos que vendrán en el 2012 puedes

visitar a [www.brother.com](http://www.brother.com) o en la tienda.

## El Precio del Algodón



Tenemos varios clientes preocupados por el alza en precio en las telas 100% algodón y en los pañitos de bebe de algodón. Esta genuina pregunta que a todos nos ha afectado tiene su explicación, y es que debido a las continuas inundaciones que ha tenido los países asiáticos (Mayor productor de algodón del mundo) ha provocado la pérdida de la mayoría de sus cultivos de algodón, y esto ha causado que las fincas de algodones que no se han visto afectadas, que son muy pocas, aumenten sus precios y en muchos casos provoquen que se haga escaso. Tal es así que en el caso de los pañitos en un promedio de 2 años el costo de algodón ha subido hasta un 70%, alza que en muchos casos hemos asumido el alza.

También ha provocado que muchas compañías empiecen a mezclar su algodón con polyester con consecuencias nefastas en la calidad de los productos. Para tranquilidad de nuestra clientela les informamos que continuaremos manteniendo nuestra alta calidad de 100% algodón en nuestras telas y pañitos y, donde le garantizaremos que tendremos a su vez el mejor precio del mercado hasta donde nos sea posible. En los 20 años de negocios, nunca nos ha caracterizado por tener ganancias deshonestas ni de aprovecharnos de nuestros clientes, pero ante la situación tan difícil que vive nuestra nación hay costos que para mantenerse operando es imposible aboverlos y en donde es inevitable pasarle el alza a los productos. Se entiende que en los próximos meses el precio del algodón debe venir bajando y cuando sea el caso esa disminución se pasará inmediatamente a los productos.

## Ofertas y Sorteo de Brother



Brother para Septiembre y Octubre estará brindando un gran sorteo en donde se regalarán 20 premios de \$1000 y un gran premio de \$5000. Para participar solo tienes sacar una cita y asistir a una demostración de 20 minutos de los nuevos modelos del 2012 durante el mes de Septiembre y Octubre donde llegarán los nuevos modelos y a cambio recibirás una tarjeta por persona, donde cuando la raspes recibirás un número, que lo entrarás en una página de internet en donde ya estás participando para estos grandes sorteos.

El sorteo comienza el lunes 3 de Octubre, y en donde cada lunes de Octubre sortearán 4 premios de \$1000 y el 31 de Octubre será el día final en donde se sortearán el gran premio final de \$5000. Además de estos premios, tendrás la oportunidad de ganar descuentos para compras de equipos. Para más detalles visita [brother.com](http://brother.com) y la página 4 de este periódico. Brother vuelve con la aclamada gran oferta del 8 al 19 de Septiembre de 2011, titulada "Sew a Thon" en honor al mes de Septiembre, mes Nacional de la costura, en donde estarán promocionando los nuevos modelos del 2012, donde encontrarás para los modelos tope de línea Quattro2, PR-1000E y PR-650E \$250 en crédito en la tienda y de regalo el nuevo PE-DESIGN NEXT valorado en \$1500. Así que no pierdas esta gran oportunidad de esta gran venta y participa de este gran sorteo de brother donde tu puedes ser uno de los agraciados.

## Ven a Ver los Nuevos Productos en la Tienda

### Nuevos Hilos Elegance

Nos ha llegado la nueva colección de hilos Elegance con 63 espectaculares colores, en donde ahora viene aún mejorado. Los hilos Elegance cuentan ahora con nuevo grosor, calibre 40, siendo ahora más resistentes a altas velocidades y cubre más a la hora de bordar. Además los conos de 1100yds viene ahora con una nueva base que le permite sujetar el hilo mientras no utilizas el hilo. Además nos ha llegado unos 4 kits de hilos en 15 diferentes colores cada uno, tendremos kits desde colores básicos, los nuevos colores de Nickelodeon y los nuevos colores que entran a la línea. Además vuelve para los que bordan mucho los conos grandes de 5500 yds en nuevos colores. Lo mejor de este hilo sigue siendo su bajo precio.



### Nuevos Colores de Hilos RA



De los mejores fabricantes de hilos de bordar en el mundo Robison Anton nos ha llegado su colección completa, ahora con 450 colores de hilo polyester a escoger. Ya no será un problema encontrar tu color favorito, gracias a que ahora contamos con toda la carta de colores de Robison Anton. Lo mejor de todo es su bajo precio de \$4.50 en 1100yds.

### Nuevos Estabilizadores



De los fabricantes de estabilizadores especializados Floriani, nos ha llegado su línea. Ahora contamos con su variedad de estabilizadores únicos en su clase diseñados para que no importa tu proyecto siempre tu tela este bien estabilizada. Ven a ver su línea en donde seguro te gustará.



### Nuevas Telas



Semanalmente nos están llegando las nuevas colecciones de Otoño, con una amplia variedad de telas de algodón, preciosos coordinados de telas de bebe, carteras y mucho más. Además contamos con nuevas telas orgánicas, balletas y laminadas para toda ocasión, incluyendo los nuevos colores de Minky. Lo mejor de todo es que obtendrás los mejores coordinados, la mejor calidad en tela, a los mejores precios del mercado. Ven y compara.

### Nuevos Botones Decorativos

Nuevos y variados botones ideales para tu bebe, carteras y tu proyecto favorito. Tendremos los botones en tarjetas y hasta en grandes empaques. Ven a verlos que te gustará.



### Nuevas Bobinas Plásticas y en Cartón

Hemos traído de vuelta nuestras bobinas de alta calidad en variedad de empaques. Tanto en empaques de 20 bobinas hasta la venta de cajas de 144 bobinas, tanto en bobinas plásticas como de cartón.

